

Xiaomi 除蟎機使用說明書 · 1

Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner User Manual · 12

Xiaomi دليل مستخدم المكنسة الكهربائية لعث الغبار من · 26



安全須知

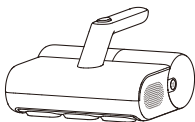
使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。

警告

- 除非由負責安全的人士就本設備之使用給予監督或指導，否則本設備不適用於身體、感官或精神能力較弱，或缺乏經驗與知識的使用者（包括兒童）使用。
- 兒童應給予監督，以確保他們不會嬉玩本設備。
- 8 歲及以上兒童，以及上述生理、感知或智力能力不足，或缺乏經驗和知識的人士可以在接受有關安全使用本裝置的監督和指導，並理解本裝置所含風險的情況下使用本裝置。兒童不得嬉玩本設備。除非兒童已超過 8 歲且有人監督，否則不得進行清潔和維護。
- 如果電源線受損，則必須由製造商、其維修代理商或類似合格人員進行更換，以免造成危險。
- 清潔或維護裝置前，必須先從插座上拔下插頭。
- 本產品帶有 UV 燈，請勿用 UV 燈光照射人或動物的眼睛、皮膚，以免造成傷害。
- 請勿用手觸摸使用中或者剛熄滅的 UV 燈，防止燙傷。
- 在清理 UV 燈時，務必斷開電源並保證不會觸碰開關鍵，以免除蟎機突然啟動，造成損害。
- 請勿以濕手觸摸插頭或除蟎機的任何部分。
- 請勿用除蟎機吸水，請勿吸取汽油等可燃可爆炸液體，請勿吸取氯漂白劑、氨水、下水道清潔劑等含有毒害成分的溶液。
- 請勿用除蟎機清潔石膏板灰、壁爐灰以及灰燼，禁止吸入冒煙物或燃燒物，例如火炭、煙蒂或者火柴。
- 請勿用除蟎機清潔堅硬或尖銳物品，例如玻璃、釘子、螺絲、硬幣，以免損壞除蟎機。
- 請勿讓除蟎機接近發熱器具或暴曬，以免發生火災。

- 避免在吸塵口、散熱出風口和熱風出口堵塞的狀態下長時間運行，以免損壞除蟎機。
- 使用過程中嚴禁用手觸摸拍打模組，防止造成人體傷害。
- 僅使用本公司推薦的附件和耗材。
- 僅將除蟎機用於床褥、毛毯、枕頭、沙發等紡織品清潔及除蟎，其他場合不適用。
- 請勿將運行的除蟎機長時間放置於同一位置，以免損壞物品。
- 請勿讓電源線穿越鋒利物品，以免損壞電源線。
- 請勿將除蟎機靠置於椅子等不穩定的物體表面，防止由於跌落而造成損壞或人身傷害。
- 使用過程中若發現冒煙、異味、散熱出風口有粉末等現象，請立即停止使用並拔下電源插頭，聯絡售後處理。
- 需要維修時，請聯絡官方授權網點進行維修，請勿自行拆解。
- 警告 – 本設備包含 UV 發射器。請勿盯著光源。

包裝清單

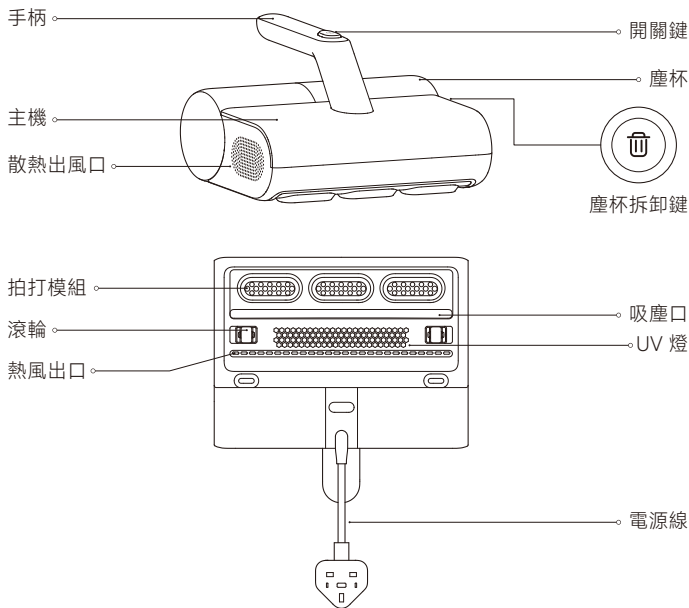


除蟎機



說明書

產品介紹



提示：

說明書中的產品、配件、使用者介面等插圖均為示意圖，僅供參考。由於產品的更新與升級，產品實物與示意圖可能略有差異，請以實物為準。

使用

開關機

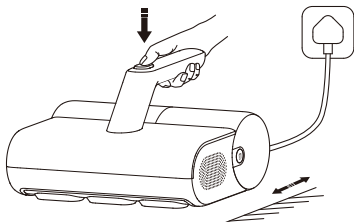
- 接通電源後，短按開關鍵開機。
- 開機狀態下，短按開關鍵關機。使用完畢後，請關機並拔掉電源線插頭。

正確使用

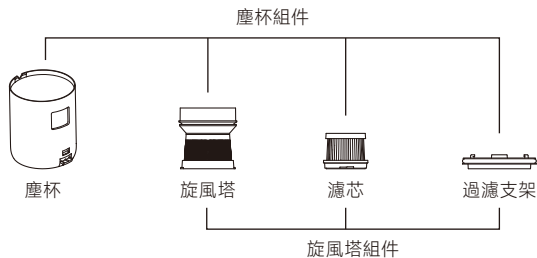
開機後，將除螨機放置於織物表面輕微用力下壓並緩慢移動，滾輪下壓時會觸發微動開關，UV 燈及拍打模組會啟動工作。除螨機離開織物表面後，滾輪回彈，微動開關閉閉，UV 燈及拍打模組停止工作。

提示：

- 微動開關隱藏在機器內，無法看到。
- 使用中，散熱出風口有熱風吹出。
- 首次使用時，散熱出風口可能有輕微異味，此為正常現象，使用一段時間後異味將自動消除。
- 除螨機開機狀態下未接觸織物時，UV 燈及拍打模組將停止工作，此為正常現象。



維護與保養



警告： 清潔維護除蟎機前，請關閉除蟎機並拔出電源插頭。

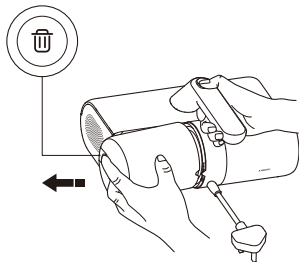
提示：

- 請定期清潔塵杯，避免灰塵堆積過多而堵塞風道，導致吸力下降。
- 建議在垃圾桶上方拆卸塵杯，避免灰塵掉落在地板上。
- 整機不能浸在水中清洗。

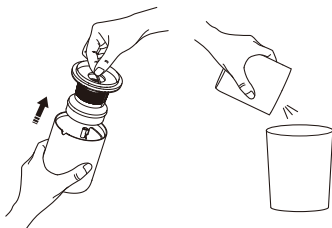
日常清理塵杯組件

1. 按住塵杯拆卸鍵，同時向後拉出拆下塵杯組件。

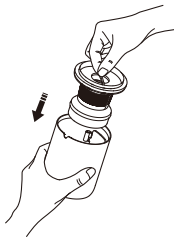
塵杯拆卸鍵



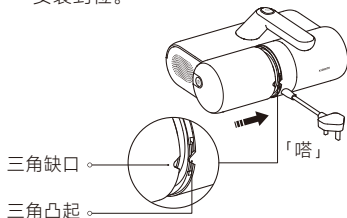
2. 在垃圾桶上方，提出旋風塔組件，倒掉塵杯內垃圾，清理旋風塔組件表面的灰塵。



3. 清理完垃圾後，將旋風塔組件裝回塵杯。



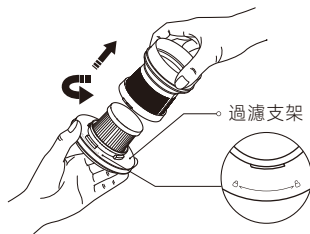
4. 將塵杯組件三角缺口對準主機三角凸起，然後將塵杯組件推入主機，直至聽到「嗒」一聲，表示塵杯組件已安裝到位。



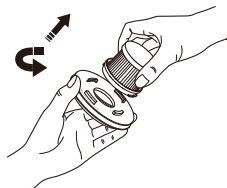
清洗塵杯組件

提示：感覺吸力減弱時，請及時清洗塵杯組件，避免影響除蟎效果或風道堵塞導致主機停機。

1. 拆下塵杯組件，取出旋風塔組件，握住過濾支架，逆時針旋轉拆下旋風塔。



2. 逆時針旋轉拆下濾芯。



3. 清除塵杯、旋風塔、濾芯、過濾支架表面的灰塵，再用乾淨的自來水沖洗。沖洗完畢後，充分晾乾以保證徹底乾燥。



提示：

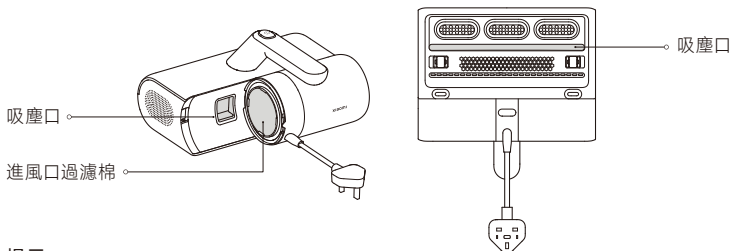
- 建議每吸塵 5-6 次後清洗一次濾芯，或根據使用情況調整。
- 建議每 2-3 個月更換一次濾芯，以保證吸塵效果。
- 濾芯和進風口過濾棉僅可用清水沖洗，不得用手或刷子等尖銳物揉搓、刷洗，以免損壞。
- 各部件沖洗後，請務必充分晾乾後（避免暴曬）再安裝。

4. 清潔並完全晾乾後，根據卡扣結構將濾芯、旋風塔依次順時針旋轉安裝到過濾支架，再將裝好的旋風塔組件放入塵杯中壓緊。

5. 將塵杯組件裝回主機。

清潔吸塵口

將塵杯組件拆卸，並將主機翻轉，即可看到主機的兩個吸塵口（底部吸塵口、塵杯吸塵口）。可使用乾抹布或紙巾清潔這裡黏附的灰塵。



提示：

- 兩個吸塵口有黏附的灰塵等屬於正常現象，及時清理即可。
- 進風口過濾棉起過濾作用，請勿遺失。若發現過濾棉髒污，可拆下用乾淨的自來水沖洗。沖洗完畢後，請務必充分晾乾後（避免暴曬）再安裝。

基本規格

產品名稱：除蟎真空吸塵器	額定電壓：220-240 V~
產品型號：MJCMY02GB	額定功率：350 W
額定頻率：50-60 Hz	噪聲：≤78 dB(A)
產品尺寸：239 × 230 × 144 mm	產品淨重：1.63 kg
耗電量	進入狀態時間
關機模式：≤ 0.3 W	關機模式：≤ 20 分鐘

疑難排解

故障現象	可能原因	解決方法
除蟎機不啟動	電源線插頭未正確插好	將電源線插頭正確插好
	電源插座沒有電	檢查確保電源插座能正常供電
	開關鍵未打開	正確打開開關鍵
	電路損壞	聯絡售後部門
除蟎機開機後 主電機不啟動	主電機溫度保護	關機並拔出電源插頭，待主電機溫度降低後再開機使用
	主電機損壞	聯絡售後部門
吸力減弱	塵杯已滿	清理塵杯
	吸塵口被異物堵塞	清理吸塵口
	濾芯堵塞或清洗後未充分晾乾	清洗濾芯並充分晾乾水分
UV 燈不亮	主機未貼合織物，為防止紫外線外泄，UV 燈關閉，正常現象	將主機放回織物表面即可恢復
	UV 燈損壞	聯絡售後部門
	底部滾輪下壓不到位	清除滾輪處卡滯異物
噪音過大	塵杯已滿	清理塵杯
	吸塵口被異物堵塞	清理吸塵口
拍打模組不工作	主機未貼合織物，拍打電機停止工作，正常現象	將主機放回織物表面即可恢復
	拍打電機不啟動	聯絡售後部門

注意：

- 使用過程中發生故障時，請先關閉除蟎機，切斷電源後再處理。
- 若按以上方式處理後還未解決，請聯絡售後。

法規合規資訊

WEEE 處置與回收資訊



所有標有此符號的產品均屬於廢電器電子產品 (2012/19/EU 指令中所指的 WEEE)，不得與未分類的家居廢物一同處理。您應改為將該等廢棄裝置交至政府或當局部門所指定的廢電器電子產品收集站以供回收，從而保護人類健康和環境。正確的處置及回收方式有助防止此類廢棄裝置對環境及人類健康造成潛在的負面影響。如欲進一步了解此等收集站的位置及相關條款及細則，請與安裝人員或當局部門聯絡。

歐盟符合性聲明



Guangdong Deerma Technology Co., Ltd., 僅此聲明，本裝置已遵循適用指令和歐洲標準，以及修正案的相關規定。如欲了解歐盟符合性聲明的全文，請瀏覽以下網站：

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

如需要詳細的電子說明書，請瀏覽

www.mi.com/global/service/userguide

委託商：小米通訊技術有限公司

製造商：廣東德爾瑪科技股份有限公司

(小米生態鏈企業)

製造商地址：佛山市順德區北滘鎮馬龍村委會龍匯路4號之一

服務電話：852-30773620

本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/hk/service

說明書版本號：V4.0

Safety Instructions

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

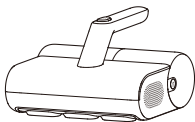
WARNINGS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- The dust mite vacuum cleaner comes with a UV light. Do not expose the eyes or skin of humans or animals to UV radiation; otherwise, it may cause damage.
- To prevent burns, do not touch the UV light with your hands during use or immediately after it is turned off.
- Before cleaning the UV light, make sure the dust mite vacuum cleaner is powered off and avoid pressing the power button during cleaning. Otherwise, the dust mite vacuum cleaner may suddenly start and cause damage.

- Do not touch the plug or any part of the dust mite vacuum cleaner with wet hands.
- Do not use the dust mite vacuum cleaner to vacuum water, any flammable or explosive liquids like gasoline, or any solutions containing toxic and harmful ingredients such as chlorine bleach, ammonia, and drain cleaner.
- Do not use the dust mite vacuum cleaner to vacuum drywall particles, ashes like fireplace ash, or smoking or burning materials such as coal, cigarette butts or matches.
- Do not use the dust mite vacuum cleaner to vacuum hard or sharp objects, such as glass, nails, screws, or coins, which may damage the product.
- Keep the dust mite vacuum cleaner away from heating appliances and direct sunlight to prevent fires.
- Avoid using the dust mite vacuum cleaner for a long time if the suction inlets, heat dissipation vent, or hot air outlet is blocked. Otherwise, the cleaner may be damaged.
- To prevent personal injury, do not touch the tapping module with your hands during use.
- Only use accessories and replacement parts that are approved by Xiaomi.
- The dust mite vacuum cleaner is solely intended for cleaning and removing dust mites from home textiles like mattresses, blankets, pillows, and sofas. Do not use it for other purposes.
- Do not leave the dust mite vacuum cleaner running in the same position for a long time, or items may be damaged.
- Keep the power cord away from sharp objects that may damage it.
- Do not place the dust mite vacuum cleaner on unstable surfaces of objects, such as chairs or tables, to prevent damage or personal injury caused by its falling off.

- If the dust mite vacuum cleaner gives off smoke or odors, or produces powders from the heat dissipation vent during use, stop using and unplug it immediately, and contact the after-sales service team.
- Never attempt to disassemble the dust mite vacuum cleaner by yourself. Contact an authorized service center if it needs repairs.
- **WARNING** - This appliance contains a UV emitter. Do not stare at the light source.

Package Contents



Dust Mite Vacuum Cleaner

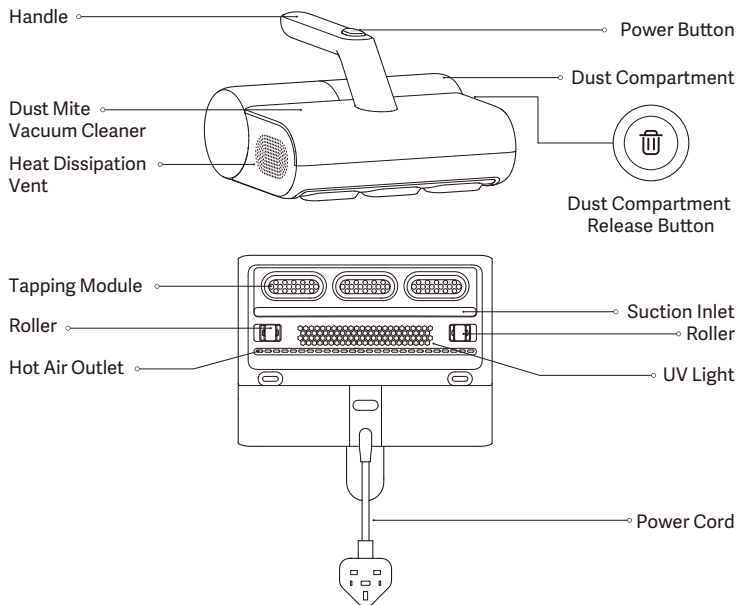


User Manual



Warranty Notice

Product Overview



Note:

Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

How to Use

Turning on/off

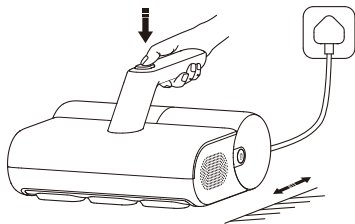
- Connect the dust mite vacuum cleaner to power, and press its power button to turn it on.
- When the dust mite vacuum cleaner is turned on, press its power button to turn it off. Turn off and unplug it after each use.

Using

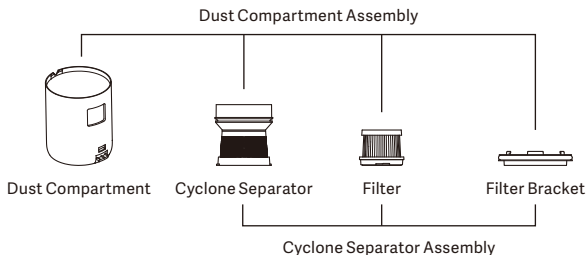
- Turn on the dust mite vacuum cleaner, place it on the textile surface, and slightly press it while slowly moving it. Then the rollers will trigger the micro switch to turn on, and the UV light and tapping modules will start working.
- Take the dust mite vacuum cleaner away from the textile surface, the rollers go back to their original position and the micro switch will turn off, and then the UV light and tapping modules will stop working.

Notes:

- The micro switch is inside the dust mite vacuum cleaner and is invisible.
- During use, hot air will come out from the heat dissipation vent.
- For first-time use, it is normal for a slight odor to come from the cooling vent, and the odor will naturally dissipate after a period of use.
- When the dust mite vacuum cleaner is turned on but does not contact the textile, it is normal for the UV light and tap module to stop operating.



Care & Maintenance



WARNING: Before cleaning or maintaining the dust mite vacuum cleaner, turn it off and unplug it.

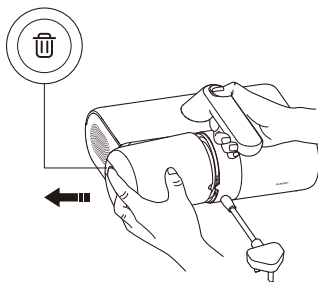
Notes:

- Clean the dust compartment regularly to avoid the buildup of dust that could cause blockage and a decrease in suction.
- It is recommended to release the dust compartment over a trash bin to prevent dust from falling onto the floor.
- Do not submerge the dust mite vacuum cleaner in water for cleaning.

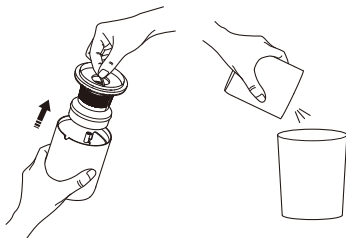
Daily cleaning of the dust compartment assembly

1. Press and hold the dust compartment release button, and simultaneously pull out the dust compartment assembly.

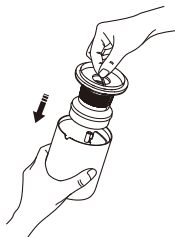
Dust Compartment
Release Button



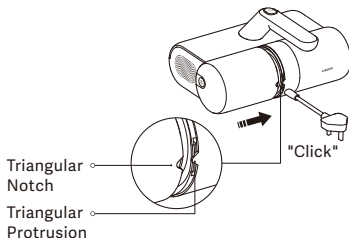
2. Lift the cyclone separator assembly over a trash bin, empty the dust compartment, and clean the surface of the cyclone separator assembly.



3. After cleaning, reinstall the cyclone separator assembly back into the dust compartment.



4. Align the triangular notch of the dust compartment assembly with the triangular protrusion on the dust mite vacuum cleaner, then push the dust compartment assembly into the vacuum cleaner. It is properly installed when you hear a "click".

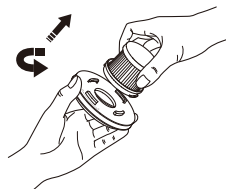
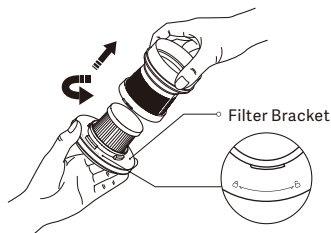


Washing the dust compartment assembly

If suction decreases, clean the dust compartment assembly promptly to regain the mite removal performance and prevent blockage from the air duct that may cause the dust mite vacuum cleaner to shut down.

1. Remove the dust compartment assembly, and take out the cyclone separator assembly. Hold the filter bracket and rotate the cyclone separator counterclockwise to remove it.

2. Rotate the filter counterclockwise to remove it.



3. Clean the surfaces of the dust compartment, cyclone separator, filter, and filter bracket, rinse them with clean tap water, and then air-dry them thoroughly.



Notes:

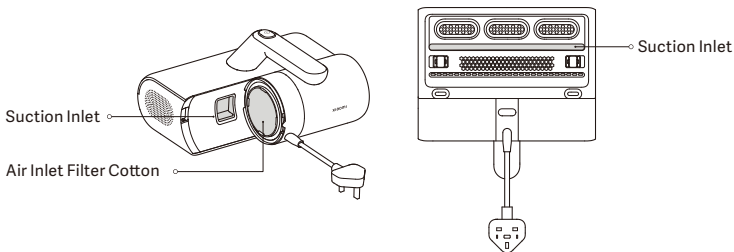
- It is recommended to wash and clean the filter every 5 to 6 vacuuming, or you can change the cleaning frequency as needed.
- It is recommended to replace the filter every 2-3 months to ensure optimal vacuuming performance.
- Rinse the filter and the air inlet filter cotton with clean water. To prevent damage, do not rub, scrub, or wash them with hands or any sharp objects such as brushes.
- After rinsing, be sure to thoroughly air-dry the components (away from direct sunlight) before re-installation.

4. After cleaning and fully drying, reinstall the filter and cyclone separator into the filter bracket clockwise in order. Then place the cyclone separator assembly into the dust compartment and press it firmly.

5. Reinstall the dust compartment assembly back into the dust mite vacuum cleaner.

Cleaning the suction inlets

Remove the dust compartment assembly and flip the dust mite vacuum cleaner. There are two suction inlets: the bottom one and the one on the dust compartment. Use a dry cloth or tissue to clean the dust from these inlets.



Notes:

- It is normal for dust and other particles to adhere to the two suction inlets. Clean them in a timely manner.
- The air inlet filter cotton functions as a filter, and do not discard it. If the filter cotton becomes dirty, remove and rinse it with clean tap water. Be sure to thoroughly air-dry it (away from direct sunlight) before reinstallation.

Specifications

Name: Dust Mite Vacuum Cleaner	Rated Voltage: 220–240 V ~
Model: MJCMY02GB	Rated Power: 350 W
Rated Frequency: 50–60 Hz	Noise: ≤ 78 dB(A)
Item Dimensions: 239 × 230 × 144 mm	Net Weight: 1.63 kg
Power Consumption	Time to Enter the Condition
Off mode: ≤ 0.3 W	Off mode: ≤ 20 min

Troubleshooting

Issues	Possible Causes	Solutions
The dust mite vacuum cleaner does not start.	The power cord is not plugged properly.	Plug in the power cord properly.
	The power outlet has no power.	Check to ensure the power outlet is supplying power normally.
	The dust mite vacuum cleaner is not turned on.	Press the power button to turn it on.
	The circuit has an error.	Contact the after-sales service team.
The main motor of the dust mite vacuum cleaner does not start.	Temperature protection for the main motor is on.	Turn off and unplug the dust mite vacuum cleaner. Restart it after the main motor temperature resumes normal.
	The main motor is damaged.	Contact the after-sales service team.
The suction decreases.	The dust compartment is full.	Clean the dust compartment.
	Suction inlets are blocked by foreign objects.	Clean the suction inlets.
	The filter blocked or not fully dried after washing.	Clean the filter and fully air-dry it.

The UV light is not on.	The dust mite vacuum cleaner is not properly attached to the textile, so the UV light is off to prevent UV leakage, which is normal.	Put the dust mite vacuum cleaner back on the textile surface, and the UV light will resume working.
	The UV light is damaged.	Contact the after-sales service team.
	The dust mite vacuum cleaner is not pressed down enough to make the rollers trigger the micro switch to turn on.	Remove the foreign objects stuck on the rollers.
The noise is too loud.	The dust compartment is full.	Clean the dust compartment.
	Suction inlets are blocked by foreign objects.	Clean the suction inlets.
Tapping module is not working.	The dust mite vacuum cleaner is not properly attached to the textile, so the tapping module stops working, which is normal.	Put the dust mite vacuum cleaner back on the textile surface, and the tapping module will resume working.
	The tapping module does not start.	Contact the after-sales service team.

Notes:

- In the event of a malfunction during use, turn off and unplug the dust mite vacuum cleaner before troubleshooting.
- If the issue persists after following the above steps, please contact the after-sales service team.

Regulatory Compliance Information

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent

potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity



We, Guangdong Deerma Technology Co., Ltd., hereby declare that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

For detailed e-manual, please go to
www.mi.com/global/service/userguide

For further information, please go to www.mi.com

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufactured by: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(a Mi Ecosystem company)

Address: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China

User Manual Version: V4.0

تعليمات الأمان

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

تحذيرات

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة أطفال أو أشخاص يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات إلا إذا خضعوا للإشراف أو تم تزويدهم بالإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف شخص بالغ.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين لتجنب المخاطر.
- يجب إزالة القابس من مخرج المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانتها.
- تأتي المكينة الكهربائية لعث الغبار مع ضوء الأشعة فوق البنفسجية. لا تعرض عيون وجلد البشر أو الحيوانات لإشعاع الأشعة فوق البنفسجية؛ وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث ضرر.
- لتجنب الحروق، لا تلمس ضوء الأشعة فوق البنفسجية بيديك أثناء الاستخدام أو مباشرة بعد إيقاف تشغيله.
- قبل تنظيف ضوء الأشعة فوق البنفسجية، تأكد من إيقاف تشغيل المكينة الكهربائية لعث الغبار وتجنب الضغط على زر الطاقة أثناء التنظيف، وإلا قد تشتغل المكينة الكهربائية لعث الغبار فجأة وتسبب في حدوث ضرر.

- لا تلمس القابس أو أي جزء من المكينة الكهربائية لعث الغبار بأيدي مبللة.
- لا تستخدم المكينة الكهربائية لعث الغبار لشطف الماء، أو أي سوائل قابلة للاشتعال أو الانفجار مثل البنزين، أو أي محاليل تحتوي على مكونات سامة وضارة مثل مبيض الكلور، والأمونيا، ومنظفات المصارف.
- لا تستخدم المكينة الكهربائية لعث الغبار لشطف جزيئات حائط الجبس، أو الرمال مثل رماد الموقد أو التدخين أو المواد المحترقة مثل الفحم أو أعقاب السجائر أو أعواد الكبريت.
- لا تستخدم المكينة الكهربائية لعث الغبار لشطف أشياء حادة أو صلبة، مثل الزجاج أو المسامير أو البراغي أو العملات المعدنية التي قد تتسبب في تلف المنتج.
- أبقى المكينة الكهربائية لعث الغبار بعيدة عن الأجهزة الحرارية وأشعة الشمس المباشرة لتجنب حدوث حرائق.
- تجنب استخدام المكينة الكهربائية لعث الغبار لفترات طويلة إذا كانت مداخل الشفط أو فتحة توزيع الحرارة أو مخرج الهواء الساخن مسدودة. وإلا فقد يتسبب ذلك في تلف المكينة.
- لتجنب التعرض لإصابة الشخصية، لا تلمس وحدة النقر بيدك أثناء الاستخدام.
- لا تستخدم سوى الملحقات وقطع الغيار المعتمدة من Xiaomi.
- المكينة الكهربائية لعث الغبار مصممة حصراً لتنظيف وإزالة عث الغبار من المنسوجات المنزلية مثل المفارش والبطانيات والوسائد والأريكة. ولا ينبغي استخدامها لأي أغراض أخرى.
- لا تترك المكينة الكهربائية لعث الغبار تعمل في نفس المكان لفترة طويلة، فقد يؤدي ذلك إلى تلف الأشياء.
- ابقِ سلك الطاقة بعيداً عن الأجسام الحادة التي قد تتسبب في تلفه.
- لا تضع المكينة الكهربائية لعث الغبار على أسطح أو أجسام غير ثابتة مثل الكراسي أو الطاولات لمنع حدوث تلف أو إصابة شخصية بسبب سقوطها.

- إذا بدأت المكنسة الكهربائية لعث الغبار في إطلاق دخان أو روائح كريهة، أو خروج مساحيق من فتحة توزيع الحرارة أثناء الاستخدام، توقف عن استخدامها وافصلها عن التيار الكهربائي على الفور، واتصل بفريق خدمة ما بعد البيع.
- لا تحاول أبدًا تفكيك المكنسة الكهربائية لعث الغبار بنفسك. اتصل بمركز خدمة معتمد إذا كانت بحاجة إلى إصلاحات.
- تحذير - يحتوي هذا الجهاز على باعث أشعة فوق بنفسجية. لا تحقق في مصدر الضوء.

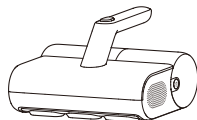
محتويات العلبة



إشعار الضمان

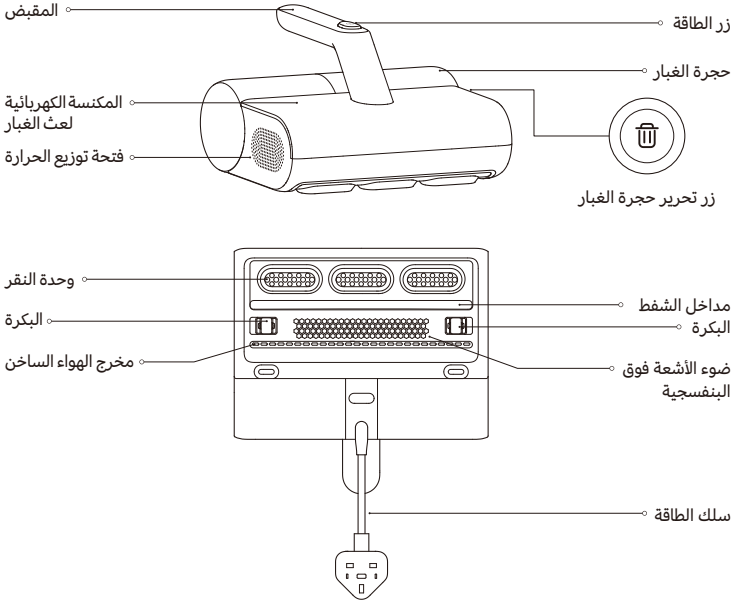


دليل المستخدم



المكنسة الكهربائية لعث الغبار

نظرة عامة حول المنتج



ملاحظة:

الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

ما طريقة الاستخدام

التشغيل/ إيقاف التشغيل

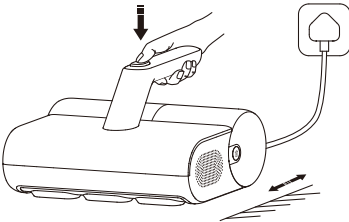
- قم بتوصيل المكنسة الكهربائية لعث الغبار بالطاقة، واضغط على زر الطاقة الخاص بها لتشغيلها.
- عندما تكون المكنسة الكهربائية لعث الغبار قيد التشغيل، اضغط على زر الطاقة لإيقاف تشغيلها. قم بإيقاف تشغيلها وافصلها عن مصدر الطاقة بعد كل استخدام.

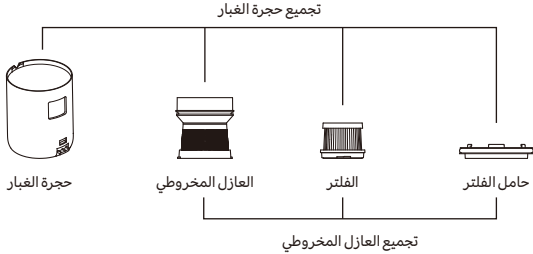
الاستخدام

- قم بتشغيل المكنسة الكهربائية لعث الغبار، ثم ضعها على سطح القماش واضغط قليلاً بينما تتحرك ببطء. ستقوم البكرات بعد ذلك بتنشيط المفتاح الصغير للتشغيل، وسيبدأ ضوء الأشعة فوق البنفسجية ووحدات النقر في العمل.
- ارفع المكنسة الكهربائية لعث الغبار عن سطح النسيج، وستعود البكرات إلى وضعها الأصلي وسيتم إيقاف تشغيل المفتاح الصغير، ثم سيتوقف ضوء الأشعة فوق البنفسجية ووحدات النقر عن العمل.

ملاحظات:

- المفتاح الصغير داخل المكنسة الكهربائية لعث الغبار غير مرئي.
- أثناء الاستخدام، سيخرج الهواء الساخن من فتحة توزيع الحرارة.
- أثناء الاستخدام لأول مرة، من الطبيعي أن تنبعث رائحة خفيفة من فتحة التبريد، وستلاشى الرائحة تلقائياً بعد فترة من الاستخدام.
- عندما تكون المكنسة الكهربائية لعث الغبار قيد التشغيل ولكنها لا تلامس القماش، من الطبيعي أن يتوقف تشغيل ضوء الأشعة فوق البنفسجية ووحدات النقر.





تحذير: قبل التنظيف أو إجراء صيانة على المكنسة الكهربائية لعث الغبار، قم بإيقاف تشغيلها وفصلها من التيار الكهربائي.

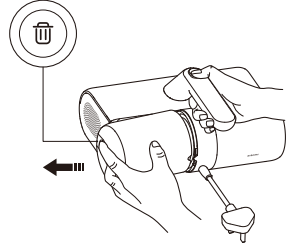
ملاحظات:

- نظف حجرة الغبار بانتظام لتجنب تراكم الغبار الذي يمكن أن يتسبب بانسداد الشفط أو التأثير عليه.
- يُستحسن تفريغ حجرة الغبار فوق سلة المهملات لتجنب سقوط الغبار على الأرض.
- لا تقم بغمر المكنسة الكهربائية لعث الغبار في الماء للتنظيف.

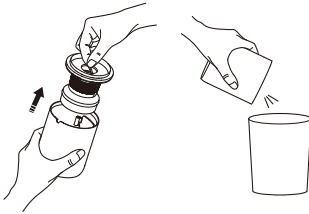
التنظيف اليومي لتجميع حجرة الغبار.

1. اضغط مع الاستمرار على زر تحرير حجرة الغبار، وفي نفس الوقت اسحب تجميع حجرة الغبار للخارج.

زر تحرير حجرة الغبار



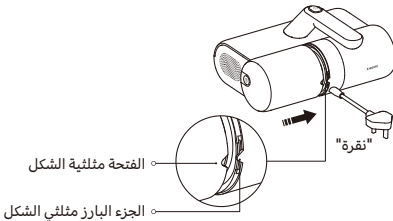
2. ارفع تجميع العازل المخروطي فوق سلة المهملات، وأفرغ حجرة الغبار، ثم نظف سطح العازل المخروطي.



3. بعد التنظيف، ثبت تجميع العازل المخروطي مجدداً في حجرة الغبار.



4. قم بمحاذاة الفتحة مثلثية الشكل في تجميع حجرة الغبار مع الجزء البارز مثلثي الشكل على المكنسة الكهربائية لعث الغبار، ثم قم بدفع تجميع حجرة الغبار إلى داخل المكنسة الكهربائية لعث الغبار. يتم تركيبهما بصورة صحيحة عند سماع صوت "نقرة".

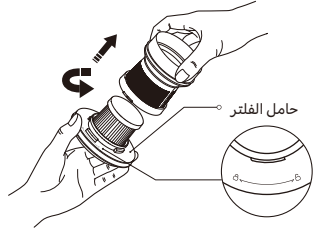
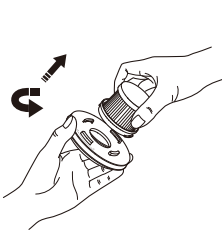


غسيل تجميع حجرة الغبار

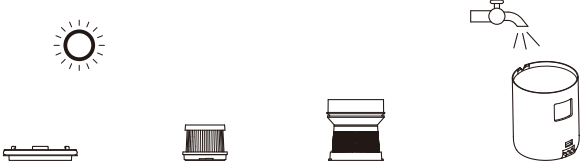
إذا انخفض الضغط، قم بتنظيف تجميع حجرة الغبار على الفور لاستعادة أداء إزالة العث ومنع انسداد مجرى الهواء الذي قد يتسبب في إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية لعث الغبار.

1. قم بإزالة تجميع حجرة الغبار، وأخرج تجميع العازل المخروطي. أمسك حامل الفلتر وقم بتدوير العازل المخروطي عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالته.

2. قم بتدوير الفلتر عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالته.



3. نظّف أسطح حجرة الغبار والعازل المخروطي والفتر وحامل الفتر، واشطفها بماء الحنفية النظيف، وقم بتجفيفها بالهواء تماماً.

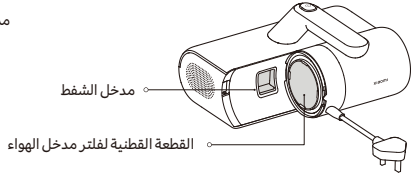
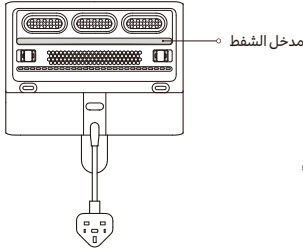


ملاحظات:

- يُوصى بغسل وتنظيف الفتر كل 5 إلى 6 مرات من التنظيف بالمكنسة الكهربائية، أو يمكنك تغيير تكرار التنظيف حسب الحاجة.
 - يُستحسن استبدال الفتر كل 2-3 أشهر لضمان أفضل أداء للتنظيف بالمكنسة الكهربائية.
 - اغسل الفتر والقطعة القطنية لفتر مدخل الهواء بالماء النظيف. لتجنب التلف، لا تفركها أو تكشطها أو تغسلها باليدين أو باستخدام أي أدوات حادة مثل الفراشي.
 - بعد الشطف، تأكد من تجفيف المكونات تماماً (بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة) قبل إعادة التثبيت.
4. بعد التنظيف والتجفيف الكامل، أعد تثبيت الفتر والعازل المخروطي في حامل الفتر حسب الترتيب باتجاه عقارب الساعة. ثم ضع تجميع العازل المخروطي في حجرة الغبار واضغط عليه بإحكام.
5. أعد تثبيت حجرة الغبار في المكنسة الكهربائية لعث الغبار.

تنظيف مداخل الشفط

قم بإزالة تجميع حجرة الغبار واقلب المكنسة الكهربائية لعت الغبار. هناك اثنان من مداخل الشفط: المدخل السفلي وذلك الموجود على حجرة الغبار. استخدم قطعة قماش أو منديلاً جافاً لتنظيف الغبار من هذه المداخل.



ملاحظات:

- من الطبيعي أن يلتصق الغبار والجزيئات الأخرى بمدخل الشفط. نظفها في الوقت المناسب.
- تعمل القطعة القطنية لفلتر مدخل الهواء كفلتر، ولا تتخلص منها. في حالة أصبحت القطعة القطنية للفلتر متسخة، قم بإزالتها وشطفها بماء الحنفية النظيف. تأكد من تجفيفها تماماً (بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة) قبل إعادة التثبيت.

المواصفات

الاسم: المكينة الكهربائية لعت الغبار	الجهد المقدر: 220-240 فولت ~
الطراز: MJCMY02GB	الطاقة المقدرة: 350 واط
التردد المقدر: 50-60 هرتز	الضوضاء: ≥ 78 ديسيبل (ألمبير)
أبعاد المنتج: 239 × 230 × 144 ملم	الوزن الصافي: 1.63 كلغم
استهلاك الطاقة	الوقت اللازم لدخول الحالة
وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.3 واط	وضع إيقاف التشغيل: ≥ 20 د

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشاكل	الأسباب المحتملة	الحلول
المكينة الكهربائية لعت الغبار لا تشتغل.	لم يتم توصيل سلك الطاقة بشكل صحيح.	قم بتوصيل سلك الطاقة بصورة صحيحة.
	لا يوجد طاقة في مقبس الطاقة.	افحص وتأكد أن مقبس الطاقة يوصل الطاقة بشكل طبيعي.
	لم يتم تشغيل المكينة الكهربائية لعت الغبار.	اضغط على زر الطاقة لتشغيلها.
المحرك الرئيسي في المكينة الكهربائية لعت الغبار لا يشتغل.	هناك خطأ في الدارة.	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
	حماية درجة الحرارة للمحرك الرئيسي في حالة تشغيل.	قم بإيقاف تشغيل المكينة الكهربائية لعت الغبار وفصلها من التيار الكهربائي. أعد تشغيلها بعد عودة درجة حرارة المحرك الرئيسي إلى وضعها الطبيعي.
	المحرك الرئيسي تالف.	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
الشفط ينخفض.	حجرة الغبار ممتلئة.	نظف حجرة الغبار.
	مداخل الشفط مسدودة بأجسام غريبة.	نظف مداخل الشفط.
	الفلتر مسدود أو ليس جافاً تماماً بعد الغسل.	نظف الفلتر وجففه تماماً.

المكنسة الكهربائية لعث الغبار غير ملاصقة بشكل صحيح للقماش، لذلك ضوء الأشعة فوق البنفسجية لا يعمل لمنع تسرب الأشعة فوق البنفسجية، وهذا أمر طبيعي.	ضع المكنسة الكهربائية لعث الغبار على سطح القماش، وسيعود ضوء الأشعة فوق البنفسجية للعمل.	
ضوء الأشعة فوق البنفسجية تالف.	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.	ضوء الأشعة فوق البنفسجية لا يعمل.
لم يتم الضغط على المكنسة الكهربائية لعث الغبار لأسفل كفاية لجعل البكرات تنشيط المفتاح الصغير للتشغيل.	قم بإزالة الأجسام الغريبة العالقة على البكرات.	
حجرة الغبار ممتلئة.	نظف حجرة الغبار.	
مداخل الشفط مسدودة بأجسام غريبة.	نظف مداخل الشفط.	الضوضاء مرتفعة للغاية.
المكنسة الكهربائية لعث الغبار غير ملاصقة بشكل صحيح للقماش، وبالتالي تتوقف وحدة النقر عن العمل، وهذا أمر طبيعي.	ضع المكنسة الكهربائية لعث الغبار على سطح القماش، وستعود وحدة النقر للعمل.	
وحدة النقر لا تشتغل.	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.	وحدة النقر لا تعمل.

ملاحظات:

- في حال حدوث عطل أثناء الاستخدام، قم بإيقاف المكنسة الكهربائية لعث الغبار وفصلها من التيار الكهربائي قبل استكشاف الأخطاء وإصلاحها.
- إذا استمرت المشكلة بعد اتباع الخطوات المذكورة أعلاه، فيرجى الاتصال بفريق خدمة ما بعد البيع.

معلومات الامتثال التنظيمي

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقاً للتوجيه (2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.



إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا، نعلن نحن شركة Guangdong Deerma Technology Co., Ltd. بأن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات والقواعد الأوروبية المعمول بها والتعديلات. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى
www.mi.com/global/service/userguide

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
تم التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
الجهة المصنعة: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(إحدى شركات نظام Mi الشامل)

العنوان: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town,
Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China

إصدار دليل المستخدم: الإصدار 4.0

EU REP.

Xiaomi Technology Netherlands B.V.

Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands

contact@support.mi.com

UK REP.

Xiaomi Technology UK Limited

Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU

contact@support.mi.com

